

## Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Электроводонагреватель  
аккумуляционный бытовой



**BWH/S 30-100 SHELL**

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## Содержание

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 2  | Используемые обозначения         |
| 3  | Введение                         |
| 3  | Комплектация                     |
| 3  | Краткое описание водонагревателя |
| 4  | Монтаж водонагревателя           |
| 5  | Подключение к водопроводу        |
| 5  | Подключение к электрической сети |
| 5  | Рассчитанные данные для меди     |
| 6  | Эксплуатация                     |
| 6  | Меры предосторожности            |
| 7  | Габаритные размеры               |
| 7  | Уход и техническое обслуживание  |
| 9  | Технические характеристики       |
| 9  | Схема электрических соединений   |
| 10 | Устранение неполадок             |
| 11 | Утилизация                       |
| 11 | Гарантия                         |
| 11 | Срок службы прибора              |
| 11 | Транспортировка и хранение       |
| 11 | Дата изготовления                |
| 11 | Сертификация                     |
| 12 | Гарантийный талон                |

## Используемые обозначения



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.

2. Водонагреватель должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. После установки водонагревателя электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
5. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
6. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
7. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Введение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Применяется исключительно в бытовых целях, вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи.

Установка и первый запуск водонагревателя должны производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя.

При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила.

Перед установкой водонагревателя удостоверьтесь, что заземляющий электрод розетки должным образом заземлен. В случае отсутствия заземляющего электрода в розетке необходимо заземлить водонагреватель отдельным заземляющим проводом к выводу заземления на корпусе водонагревателя. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.

Вывод заземления находится на корпусе водонагревателя.



### ВНИМАНИЕ!

Запрещается применять переносные розетки.



### ВНИМАНИЕ!

Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.

## Комплектация

- водонагреватель со шнуром питания - 1 шт.;
- предохранительный клапан - 1 шт.;
- крепежный анкер для монтажа - 2 шт.;
- диэлектрические переходники - 2 шт.;
- инструкция пользователя - 1 шт.;
- гарантийный талон (в инструкции) - 1 шт.

## Краткое описание водонагревателя

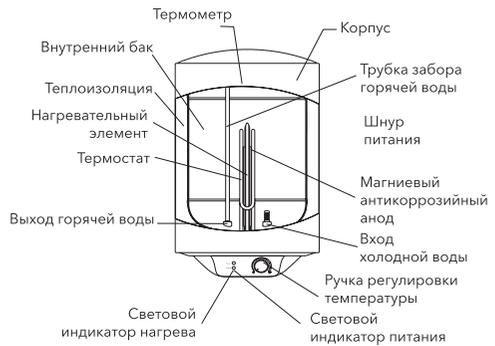


Рис. 1. Устройство прибора

1. Автоматический контроль температуры воды: Открыв кран с горячей водой на смесителе на выходе водонагревателя, на вход начинает поступать холодная вода, заполняя внутренний бак. Вода в баке смешивается и ее температура понижается. Датчик термостата реагирует на понижение температуры воды, автоматически включается нагревательный элемент (ТЭН) и подогревает воду до заданной ранее температуры. Когда температура достигнет заданной величины, ТЭН автоматически отключается.
2. Система защиты водонагревателя:
  - защита от перегрева.
3. Стальной внутренний резервуар со специальным защитным покрытием выполнен по передовому методу электростатической сухой эмалировки.
 

Специальный сплав внутреннего бака прочен к воздействию коррозии и накипи. Защитное покрытие внутреннего бака из специально разработанной мелкодисперсионной стеклоэмали.

Свойства эмали:

  - повышенная адгезивная способность и высокая пластичность (закалена при температуре 850 °C);
  - расширяется или сжимается при перепадах температур в той же пропорции, что и стенки внутреннего бака, не образуя микротрещин, в которых может возникнуть очаг коррозии.
4. Сухой тепловой нагревательный элемент (ТЭН), надежен и безопасен в эксплуатации,

имеет долгий срок службы. ТЭНы помещены в защитные металлические кожухи, которые исключают прямой контакт нагревательных элементов с водой, соответственно на ТЭНах не образуется накипь, что увеличивает ресурс их работы и продлевает срок службы.

5. Экономичный режим (ECO) на панели управления обеспечивает:
  - нагрев воды в водонагревателе только до комфортной температуры 55 °С;
  - предотвращает образование накипи;
  - увеличивает ресурс работы водонагревателя.
6. Внутренняя утолщенная до 25 мм пенополиуретановая теплоизоляция позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, сводит к минимуму теплопотери и снижает энергопотребление водонагревателя.
7. Встроенный температурный регулятор: обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе.
8. Диапазон регулировки температуры нагрева воды в моделях Shell от 30 °С до 75 °С. Шкала регулировки отмечена диапазоном Low — низкая температура нагрева, Eco — экономичный режим — около 55 °С, High — высокая температура нагрева.
9. Простая и удобная эксплуатация и обслуживание водонагревателя.

## Монтаж водонагревателя

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Удостоверьтесь, что для установки электрического водонагревателя используются оригинальные детали, предоставленные производителем, которые могут выдержать вес наполненного водой водонагревателя. Не устанавливайте водонагреватель на крепление, пока не убедитесь, что крепление установлено надежно. В противном случае, электрический водонагреватель может упасть со стены, что приведет к его повреждению или может стать причиной серьезных травм. При выборе мест под отверстия для крепежных болтов, удостоверьтесь, что с обеих сторон от стен ванной комнаты или другого помещения до корпуса водонагревателя имеется зазор не менее 0,2 м для облегчения доступа при проведении технического обслуживания в случае необходимости.

В случае если в водонагреватель поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя

обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки, для поступающей в водонагреватель, холодной воды.

Фильтр грубой очистки можно приобрести в специализированных магазинах.

Если фильтр грубой очистки не установлен, гарантия на изделие не распространяется.

1. Электрический водонагреватель следует устанавливать на твердую вертикальную поверхность (стену).
2. После выбора места монтажа определите места под два крепежных болта с крюками, сделайте в стене два отверстия необходимой глубины с помощью сверла размером, соответствующим размеру крепежных болтов, вставьте винты, поверните крюк вверх, плотно затяните гайки, а затем установите на него электрический водонагреватель (см. рис. 2).



Рис. 2

3. При подключении к системе водоснабжения необходимо предусмотреть и реализовать установку индивидуальных запорных вентилей (позиция 5 на рис 3) на линии подачи холодной воды в водонагреватель и на линии выхода горячей. Индивидуальные запорные вентили по линии горячей и холодной воды, должны быть в закрытом состоянии в период неиспользования водонагревателя, проведении профилактических и технологических работ на линии водоснабжения. Установка и правильное использование запорных вентилей является обязательным условием при предоставлении гарантийного обслуживания, а так же залогом длительной и безаварийной работы водонагревателя. Для упрощения процесса слива воды из водонагревателя рекомендуется на входе и выходе воды из водонагревателя установить тройники (позиция 1 на рис 3)
4. Если ванная комната слишком мала для установки водонагревателя, он может быть установлен в любом другом помещении, защищенном от попадания прямых солнечных лучей и дождя. Однако для сокращения тепловых

потерь в трубопроводе водонагреватель следует устанавливать как можно ближе к месту использования воды.

### Подключение к водопроводу

1. Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G1/2.
2. Подключение обратного предохранительного клапана (позиция 2 на рис 3): клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (удостоверьтесь, что гибкая сливная трубка установлена, на отверстие спуска давления (позиция 4 на рис 3) и слива воды и направлена вниз).



#### ВНИМАНИЕ!

Установка предохранительного клапана, входящего в комплект поставки, является обязательным требованием. Запрещается устанавливать любую запорную арматуру между предохранительным клапаном и входом в бак, а также блокировать сливное отверстие предохранительного клапана.

3. Во избежание протечек при подключении трубопровода на концы резьбовых соединений следует установить резиновые уплотнительные прокладки.
4. Если необходимо реализовать многоканальную систему водоснабжения, используйте способ соединения (см. рис. 4).

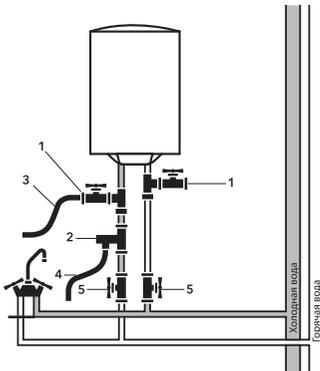


Рис. 3

1. Тройники
2. Предохранительный клапан
3. Дренажный шланг
4. Сливная трубка
5. Вентили

### Подключение к электрической сети

Водонагреватель должен быть заземлен. Схема заземления должна обеспечивать отсутствие электрического потенциала на корпусе водонагревателя. Провод заземления (желто-зеленого цвета) следует подсоединить к клемме, обозначенной символом. Закрепите кабель электропитания с помощью кабельных зажимов.

Все водонагреватели накопительного типа данной серии рассчитаны на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 230 В. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.

При установке водонагревателя следует соблюдать действующие правила электробезопасности. При установке водонагревателя в ванной комнате или туалете следует принимать во внимание ограничения, связанные с существованием запрещенного и защитного объемов.

**Запрещенный объем** — это пространство, ограниченное тангенциальными и вертикальными плоскостями по отношению к внешним краям ванны, унитаза или душевого блока и плоскостью, расположенной над ними или над полом, если сантехника смонтирована на полу, на высоте 2,25 м.

**Защитный объем** — это пространство, ограничивающее горизонтальные плоскости которого совпадают с плоскостями запрещенного объема, а вертикальные плоскости отстоят от соответствующих плоскостей запрещенного объема на 1 м.

### Рассчитанные данные для меди

Выбор сечения кабеля (провода) по мощности и длине из меди,  $U = 230 \text{ В}$ , одна фаза

| P, кВт   | 1    | 2    | 3    | 3,5  | 4    | 6    | 8    |
|--|------|------|------|------|------|------|------|
| I, А   | 4,5  | 9,1  | 13,6 | 15,9 | 18,2 | 27,3 | 36,4 |
| Сечение токопроводящей жилы, мм <sup>2</sup>                 | 1    | 1    | 1,5  | 2,5  | 2,5  | 4    | 6    |
| Максимально допустимая длина кабеля при указанном сечении, м | 34,6 | 17,3 | 17,3 | 24,7 | 21,6 | 23   | 27   |

## Эксплуатация

### Наполнение водой

После установки водонагревателя откройте вентиль подачи воды. Откройте кран горячей воды на смесителе. Как только водонагреватель наполнится, из него потечет вода, закройте кран горячей воды на смесителе и убедитесь в отсутствии протечек. В случае неуверенности в том, есть ли в водонагревателе вода, не подключайте его к электросети.

### Подключение к сети

Вставьте вилку водонагревателя в розетку. Включите водонагреватель. Загорится индикатор зеленого цвета . Это означает, что водонагреватель подключен к электросети и на него подается питание. Поверните регулятор включения, чтобы включить нагрев, загорится индикатор нагрева . Выставите с помощью регулировки температуры нагрева необходимый уровень нагрева воды. Индикатор Eco — экономичный режим соответствует температуре нагрева около 55 °С. Нагрев воды отключается автоматически при достижении заданной температуры и включается для подогрева автоматически. Если Вы хотите отключить нагрев воды, поверните ручку включения в положение OFF, индикатор нагрева  погаснет. Индикатор питания  будет гореть пока водонагреватель подключен к электросети. Термостат обеспечит повторное включение нагревательного элемента после израсходования некоторого количества воды.

### Установка температуры

Диапазон регулировки температуры водонагревателя от 30 °С (минимум) до 75 °С (максимум). Установка температуры производится с помощью регулятора, находящегося на лицевой панели прибора.

### Если в помещении отключится электричество

1. Если электричество отключается во время нагрева, то после включения электричества в помещении, водонагреватель включится на нагрев, как был установлен до этого.
2. Если водонагреватель не был включен, находился в режиме Stand by, после включения электричества в помещении водонагреватель нагрев не начнет.

## Меры предосторожности

- Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 10 А. Розетка и вилка долж-

ны всегда быть сухими, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети.

- Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой.
- Предохранительный обратный клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (см. рис. 3).
- При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.
- Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.
- На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды и стравливания избыточного давления\*. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпуска давления, должна быть направлена вниз.
- Температура воды внутри водонагревателя может достигать 75 °С. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.

### Слив воды

- Для слива воды из водонагревателя отключите электропитание от прибора. Убедитесь, что вода внутри бака имеет безопасную температуру.
- Перекройте подачу холодной воды в бак закрыв запорный кран. Перекройте подачу горячей и холодной воды в квартиру.
- Откройте подачу горячей воды на смесителе, подключенным к водонагревателю, для сброса давления внутри бака.

\* При нагреве вода расширяется, в результате увеличивается давление в водонагревателе. Во избежание повреждения водонагревателя обязательно используйте предохранительный клапан.

- Откройте запорный кран на тройнике, установленном на патрубке выхода горячей воды из водонагревателя (в случае если тройник был установлен), в противном случае демонтируйте трубу подсоединения на выходе из водонагревателя.
- Присоедините дренажный шланг (позиция 3 на рис. 3) к запорному крану на тройнике на входе холодной воды в водонагреватель и направьте его в канализацию, либо в место слива воды. Откройте запорный кран и дождитесь полного слива воды.



**ВНИМАНИЕ!**

**Установка предохранительного клапана, входящего в комплект поставки, является обязательным требованием.**

**Запрещается устанавливать любую запорную арматуру между предохранительным клапаном и входом в бак, а также блокировать сливное отверстие предохранительного клапана.**

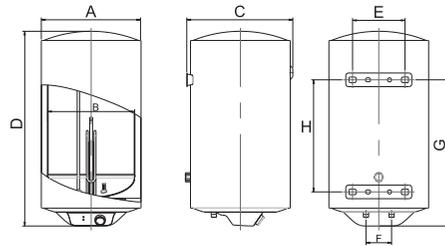
При отсутствии установки тройника слива - существует возможность слива воды через предохранительный клапан. Для этого открутите на рукоятки предохранительного клапана крепежный шуруп, и поднимите рукоять клапана. Слив воды будет осуществляться через дренажное отверстие предохранительного клапана, на которое в обязательном порядке должна быть установлена дренажная трубка, отводящая воду в канализацию либо в другое место слива воды.

- Не оставляйте водонагреватель, наполненный водой, без питания и нагрева воды в помещении, где температура может быть ниже 0 °С.
- При длительном отсутствии, проведении ремонтных, технологических и профилактических работ на линии водоснабжения либо длительном неиспользовании водонагревателя необходимо обязательно перекрыть индивидуальные запорные вентили на линии подачи холодной воды в водонагреватель и на линии выхода горячей, а так же выключить водонагреватель и отключить от электросети, вынув вилку из розетки.
- В случае использования водонагревателя в помещениях с централизованной подачей воды, в период отключения горячей воды, перекрывать запорный вентиль подачи горячей в воды от магистралей снабжения (стояка).
- В случае повреждения одной из деталей водонагревателя необходимо связаться со специ-

алистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставляемые производителем.

- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями и недостатком навыков или знаний, за исключением случаев показа или правильного инструктирования человеком, несущим ответственность за их безопасность.

**Габаритные размеры**



|       | 30L  | 50L  | 80L  | 100L | 150L |
|-------|------|------|------|------|------|
| A, мм | Ø350 | Ø390 | Ø460 | Ø460 | Ø460 |
| B, мм | Ø300 | Ø340 | Ø410 | Ø410 | Ø410 |
| C, мм | 375  | 415  | 485  | 485  | 485  |
| D, мм | 611  | 745  | 740  | 880  | 1252 |
| E, мм | 205  | 205  | 205  | 205  | 205  |
| F, мм | 100  | 100  | 100  | 100  | 100  |
| G, мм | 435  | 580  | 586  | 725  | 1048 |
| H, мм | -    | -    | -    | 417  | 767  |

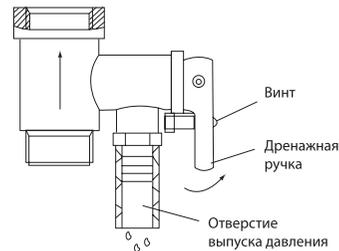


Рис. 4

**Уход и техническое обслуживание**

Для проведения технического обслуживания необходимо обеспечить под прибором свободное

пространство не менее 50 см, а от потолка - 10 см. Водонагреватель не требует дополнительного ухода. Необходимо время от времени протирать корпус мягкой тряпкой, либо влажной губкой.

Для обеспечения продолжительного срока службы и сохранению действующей гарантии на внутреннюю водосодержащую емкость необходимо проводить ежегодное плановое ТО, в которое входит: чистка внутренней ёмкости от накипи, чистка тэна от накипи, проверка состояния магниевого анода. (Магниевый анод является неотъемлемой составной частью системы защиты водосодержащей емкости и нагревательного элемента (ТЭНа) от коррозии. Необходимо ЕЖЕГОДНО проверять состояние магниевого анода. При сильном изнашивании магниевый анод необходимо заменить. Гарантия на водосодержащую емкость и нагревательный элемент при изношенном магниевом аноде (остаточный объем менее 30% от первоначального) недействительна. Необходимо производить замену магниевого анода не реже 1 раза в 24 месяца (за исключением водонагревателей с водосодержащей емкостью из нержавеющей стали). Магниевый анод является расходным материалом, и не подлежит замене по гарантии.

В регионах с особо жесткой водой, с водой, включающей в себя коррозионно активные примеси, либо водой, не соответствующей действующим нормам ГОСТ, может потребоваться чаще проводить такую проверку. Для этого нужно получить соответствующую информацию у специалиста либо прямо на предприятии, обеспечивающем водоснабжение! В случае, если не было произведено техническое обслуживание, либо при полном износе\отсутствии магниевого анода в водонагревателе гарантийный обязательства на водонагреватель аннулируются.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Накопление накипи на ТЭНе и наличие осадка во внутреннем баке может привести к выходу из строя водонагревателя и является основанием, для отказа в гарантийном обслуживании. Регулярное техническое обслуживание, является профилактической мерой и не входит в гарантийные обязательства.

В случае неисправности термостата и перегрева водонагревателя срабатывает автоматическая система отключения, блокирующая нагрев и подачу электроэнергии.

В запрещенном объеме не разрешается установ-

ливать выключатели, розетки и осветительные приборы. В защитном объеме установка выключателей запрещается, однако, можно устанавливать розетки с заземлением.

Водонагреватель следует устанавливать за пределами запрещенного объема, чтобы на него не попадали брызги воды.

Подключение прибора к электросети должно быть осуществлено через многополюсный переключатель, прерыватель или контактор.

Для обеспечения безопасности работы водонагревателя должен быть установлен автомат подпадающего номинала.

Подключение к электросети должно включать в себя заземление. Вилку кабеля питания водонагревателя со специальным разъемом для заземления следует вставлять только в розетку, имеющую соответствующее заземление.

Рекомендуется всегда держать водонагреватель включенным в сеть, поскольку термостат включает нагрев только тогда, когда это требуется для поддержания установленной температуры.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Ни в коем случае не снимайте крышку водонагревателя, не отключив его предварительно от электросети.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора, без предварительного уведомления.

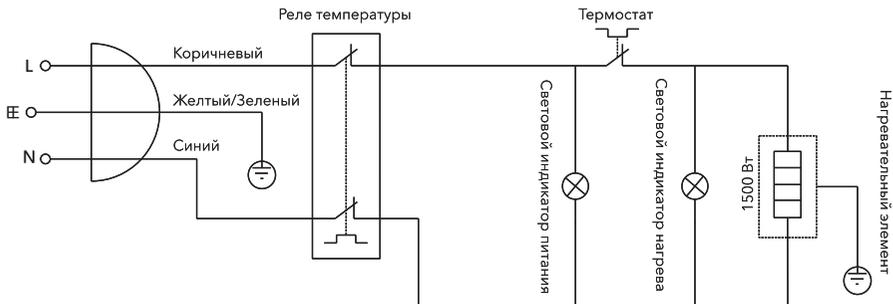
## Технические характеристики

| Параметр / Модель                    | BWH/S 30 Shell | BWH/S 50 Shell | BWH/S 80 Shell | BWH/S 100 Shell | BWH/S 150 Shell |
|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|
| Объем, л                             | 30             | 50             | 80             | 100             | 150             |
| Мощность, Вт                         | 1500           | 1500           | 1500           | 1500            | 1500            |
| Присоединительный размер труб        | G1/2"          | G1/2"          | G1/2"          | G1/2"           | G1/2"           |
| Напряжение питания, В~Гц             | 220-240/50     | 220-240/50     | 220-240/50     | 220-240/50      | 220-240/50      |
| Минимальное давление воды, бар       | 0,8            | 0,8            | 0,8            | 0,8             | 0,8             |
| Максимальное давление воды, бар*     | 7,5            | 7,5            | 7,5            | 7,5             | 7,5             |
| Номинальный ток, А                   | 6,5            | 6,5            | 6,5            | 6,5             | 6,5             |
| Максимальная температура воды, °С    | 75             | 75             | 75             | 75              | 75              |
| Время нагрева с 10 °С до 75 °С, мин. | 85             | 142            | 228            | 284             | 455             |
| Степень защиты внешней оболочки      | IPX4           | IPX4           | IPX4           | IPX4            | IPX4            |
| Класс электробезопасности            | I класс        | I класс        | I класс        | I класс         | I класс         |
| Размеры прибора (ШхВхГ), мм          | 350×580×350    | 390×745×390    | 460×770×460    | 460×910×460     | 460×1260×460    |
| Размеры упаковки (ШхВхГ), мм         | 410×625×410    | 465×790×465    | 535×815×535    | 545×950×545     | 545×1295×545    |
| Вес нетто, кг                        | 12,8           | 18,5           | 23,5           | 27,0            | 38,4            |
| Вес брутто, кг                       | 14,8           | 20,5           | 26,5           | 30,1            | 42,4            |

\* При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 5 Бар (максимальное рабочее давление), необходима установка понижающего редукционного клапана.

\*\* Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

## Схема электрических соединений



## Устранение неполадок

| Отказы  | Причины   | Устранение   |
|---|---|--|
| Индикатор нагрева отключен                    | Отказ температурного регулятора   | Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта  |
| Не поступает вода из крана горячей воды       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подача воды по водопроводу перекрыта</li> <li>2. Давление воды слишком низкое</li> <li>3. Перекрыт впускной кран водопровода</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дождитесь возобновления подачи воды</li> <li>2. Используйте водонагреватель, когда давление воды снова возрастет</li> <li>3. Откройте впускной кран водопровода</li> </ol>   |
| Температура воды превышает допустимый уровень | Отказ системы регулирования температуры   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Необходимо немедленно выключить водонагреватель из сети</li> <li>2. Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта</li> </ol>   |
| Нет нагрева воды                              | Не включен нагрев   | Переключите ручку ON/OFF (вкл./выкл.) в положение ON   |
|   | Сработал защитный термодатчик   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отключите водонагреватель от сети</li> <li>2. Охладите водонагреватель, открыв для этого кран горячей воды и держа его открытым до тех пор, пока температура воды не упадет</li> <li>3. Снимите крышку</li> <li>4. Нажмите маленькую кнопку на корпусе предохранительного выключателя</li> <li>5. Установите на место крышку и снова подключите прибор к сети</li> <li>6. Если неисправность повторяется, обратитесь к сервисному специалисту</li> </ol> |
|   | Поврежден нагревательный элемент  | Обратитесь к сервисному специалисту  |
|   | Неисправная электронная плата   | Обратитесь к сервисному специалисту  |
| Утечка воды                                   | Неисправность уплотнения трубы  | Замените уплотнитель   |
| Вся индикация мигает более 10 секунд          | Возможны ошибки в работе водонагревателя  | Выключите водонагреватель из сети и включите снова. Если индикация снова мигает более 10 секунд, вызовите сервисного специалиста   |

## Утилизация

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## Гарантия

Гарантийный срок — 2 года. Гарантийный срок на внутренний бак — 5 лет, при условии прохождения ТО. Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора без предварительного уведомления.

## Срок службы

Срок службы прибора составляет 8 лет.

## Транспортировка и хранение

Водонагреватели в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Условия транспортирования при температуре от минус 50 до плюс 50 °С и при относительной влажности до 80 % при плюс 25 °С. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с водонагревателями внутри транспортного средства. Транспортирование и штабелирование производить в соответствии с манипуляционными знаками указанными на упаковке. Водонагреватели должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения от плюс 1 °С до плюс 40 °С и относительной влажности до 80 % при 25 °С.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX<sub>1</sub>XXXXX<sub>2</sub>XXXXXX<sub>3</sub>XXXXX<sub>4</sub>  
a

a – месяц и год производства.

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.**

**Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

**Изготовитель:**

Guangdong Weber Electric Appliances Co., Ltd.  
D01, Jianye Road, Shunde High-tech Industrial Zone,  
Ronggui Shunde, Foshan city, Guangdong Province,  
China

Гуандун Вебер Электрик Апплайансез Ко. Лтд.

D01, улица Цзянье, Хайтек Шунде Индастриал Зоун Шунде, Жунгуи Шунде, город Фошань, провинция Гуандун, Китай

**Импортер в РФ и уполномоченный представитель:**

Общество с ограниченной ответственностью  
«Ай.Эр.Эм.Си.»,

Россия, 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6,  
стр.7, кабинет 14

Тел./факс: +7 (495) 2587485

e-mail: info@irmc.ru

Сделано в Китае

[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)



Приборы и аксессуары можно приобрести в фирменном интернет-магазине:

[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

или в торговых точках Вашего города.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор

### Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru).

Дополнительную информацию Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

Тел.: **8-800-500-07-75**

E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)

Адрес для писем: **125493, г. Москва, а/я 310**

Адрес в Интернет: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательно по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель в праве обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов, однако Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготов-

ления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

### Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в со-





Заполняется продавцом

**Ba1lu**<sup>HOME</sup><sup>®</sup>

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании

**Ba1lu**<sup>HOME</sup><sup>®</sup>

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Заполняется установщиком

**Ba1lu**<sup>HOME</sup><sup>®</sup>

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название установщика \_\_\_\_\_

Адрес установщика \_\_\_\_\_

Телефон установщика \_\_\_\_\_

Подпись установщика \_\_\_\_\_

Печать установщика \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании

**Ba1lu**<sup>HOME</sup><sup>®</sup>

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_



Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине: **[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)**  
или в торговых точках Вашего города.